

# AltaMed

رعاية عالية الجودة دون استثناء™

## ملخص إشعار ممارسات الخصوصية

هذا الملخص يوضح حقوقك وبعض مسؤولياتنا لمساعدتك.

### حقوقك

عندما يتعلق الأمر بمعلوماتك الصحية، فإنك تتمتع ببعض الحقوق.

#### الحصول على قائمة بأولئك الذين تبادلنا المعلومات معهم

- يمكنك طلب قائمة (كشف حساب) بعدد المرات التي شاركنا فيها معلوماتك الصحية لمدة ست سنوات قبل التاريخ الذي تطلبه، ومع من شاركناها، والسبب في مشاركتها.

#### الحصول على نسخة من إشعار الخصوصية هذا

- يمكنك في أي وقت طلب نسخة ورقية من هذا الإشعار، حتى وإن كنت قد وافقت على استلام الإشعار إلكترونياً. سنقدم لك نسخة ورقية على الفور.

#### اختيار شخص للتصرف نيابةً عنك

- إذا أعطيت شخصاً توكيلاً طبيًا أو كان لديك وصي قانوني، فيمكن لهذا الشخص أو الوصي ممارسة حقوقك واتخاذ قرارات بشأن معلوماتك الصحية.
- قبل اتخاذ أي إجراء، نتأكد من أن الشخص لديه هذه السلطة ويمكنه التصرف نيابةً عنك.

#### التقدم بشكوى إذا شعرت بانتهاك حقوقك

- إذا شعرت أننا قد انتهكنا حقوقك، فيمكنك التقدم بشكوى عن طريق الاتصال بنا من خلال جهة الاتصال المذكورة أدناه الخاصة بمسؤول الخصوصية.

#### AltaMed Health Services Corporation

Attention: Privacy Officer

2040 Camfield Avenue

Los Angeles, CA 90040

(888) 499-9303

altamedprivacyoffice@altamed.org

- يمكنك أيضًا تقديم شكوى إلى مكتب الحقوق المدنية التابع لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية من خلال زيارة الموقع:

[www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/)

لن نتعرض إلى أية إجراءات انتقامية من جهتنا بسبب تقديم شكواك.

#### الحصول على نسخة إلكترونية أو ورقية من سجلك الطبي

- يمكنك أن تطلب الاطلاع أو الحصول على نسخة إلكترونية أو ورقية من سجلك الطبي أو معلوماتك الصحية الأخرى التي لدينا. أسألنا حول كيفية فعل ذلك.

- إننا نقدم نسخة أو ملخصًا لمعلوماتك الصحية، عادةً يتم ذلك في غضون 15 يومًا من طلبك. يحق لنا فرض رسوم معقولة بناءً على التكلفة.

#### مطالبتنا بتصحيح سجلك الطبي

- يمكنك أن تطلب منا تصحيح معلوماتك الصحية التي ترى أنها غير صحيحة أو غير كاملة. أسألنا حول كيفية فعل ذلك.

- قد "نوافق" على جميع الطلبات المعقولة.

#### طلب سرية المراسلات

- يمكنك أن تطلب منا التواصل معك بطريقة معينة (على سبيل المثال، هاتف المنزل أو هاتف المكتب) أو إرسال بريد إلى عنوان مختلف.

- سوف "نوافق" على جميع الطلبات المعقولة.

#### مطالبتنا بتقييد المعلومات التي نستخدمها أو نشاركها

- يمكنك أن تطلب منا عدم استخدام أو عدم مشاركة معلومات صحية محددة تتعلق بالعلاج أو الدفع أو عملياتنا.

- إننا لسنا ملزمين بالموافقة على طلبك، وقد "نرفض" إذا كان ذلك يؤثر على رعايتك.

- إذا كنت تدفع مقابل خدمة أو مقابل أحد بنود الرعاية الصحية على نفقتك الخاصة بالكامل، فيمكنك أن تطلب منا عدم مشاركة هذه المعلومات لغرض السداد أو عملياتنا مع شركة التأمين الصحي الخاصة بك.

- سوف "نوافق" ما لم تكن مُطالبين بمشاركة هذه المعلومات بموجب القانون.

## الامتثال إلى القانون

بالنسبة إلى معلومات صحية معينة، يُمكنك إعلام شركة AltaMed بالخيارات التي تفضلها بشأن ما نقوم بمشاركته. إذا كنت تفضل طريقة واضحة في مشاركة معلوماتك في الحالات المذكورة أدناه، فتحدث إلينا بشأنها. أخبرنا بما تريد أن نفعله، وسنتبع تعليماتك.

## في هذه الحالات، يكون لك الحق والخيار في إخبارنا بما يلي:

مشاركة المعلومات مع عائلتك أو أصدقائك المقربين أو غيرهم من المشاركين في رعايتك.

## لأغراض التسويق:

تتطلب معظم استخدامات ومشاركة معلوماتك الصحية المحمية (Protected Health Information, PHI) لأغراض التسويق إنذك المكتوب المسوق، مع استثناءات قليلة مثل تسويق المنتجات، أو الخدمات، أو تحديثات مقدم الخدمة المرتبطة بالصحة.

## في حالة جمع التبرعات:

يمكننا الاتصال بك لتقديم معلومات حول الأنشطة التي ترعاها شركة AltaMed، بما في ذلك برامج جمع التبرعات والفعاليات. يمكنك إلغاء الاشتراك في تلقي اتصالات جمع التبرعات في أي وقت عن طريق الاتصال بمركز خدمة المرضى لدينا على الرقم 499-9303 (888) أو الرد على أي اتصال يطلب إلغاء الاشتراك. لن يكون لقرارك أي تأثير على علاجك أو الدفع مقابل الخدمات.

عادةً تستخدم شركة AltaMed معلوماتك الصحية وتشاركها بالطرق التالية.

## علاجك

يمكننا استخدام معلوماتك الصحية ومشاركتها مع المهنيين الآخرين الذين يعالجونك.

## تشغيل مؤسستنا

يمكننا استخدام معلوماتك الصحية ومشاركتها لتشغيل عيادتنا وتحسين رعايتك والاتصال بك عند الضرورة.

## إصدار فواتير لخدماتك

نقوم باستخدام معلوماتك الصحية ومشاركتها في إصدار الفواتير والحصول على المدفوعات من الخطط الصحية أو من الكيانات الأخرى.

## المساعدة في المشكلات المتعلقة بالصحة العامة والسلامة

نقوم باستخدام معلوماتك الصحية ومشاركتها من أجل: الوقاية من الأمراض، والإبلاغ عن سوء المعاملة المشتبه بها أو الإهمال أو العنف المنزلي، والوقاية أو الحد من تهديد خطير تتعرض له صحة أي شخص أو سلامته.

## إجراء الأبحاث

• نقوم باستخدام معلوماتك الصحية أو مشاركتها في إجراء أبحاث الرعاية الصحية.

- نقوم بمشاركة معلومات عنك إذا كانت قوانين الولاية أو القوانين الفيدرالية تتطلب ذلك، بما في ذلك مشاركتها مع وزارة الصحة والخدمات الإنسانية إذا كانت تريد أن تتبين من امتثالنا إلى قانون الخصوصية الفيدرالي.

## العمل مع طبيب شرعي أو مدير جنازة

- يمكننا مشاركة المعلومات الصحية مع الطبيب الشرعي أو مدير الجنازة عند وفاة أحد الأفراد.

## معالجة تعويضات العاملين وإنفاذ القانون والطلبات الحكومية الأخرى

- نقوم باستخدام أو مشاركة معلوماتك الصحية للأغراض التالية: مطالبات تعويض العاملين، لأغراض إنفاذ القانون أو مع مسؤول إنفاذ القانون، مع وكالات الرقابة الصحية للأنشطة المصرح بها بموجب القانون، للوظائف الحكومية الخاصة مثل الجيش والأمن القومي والخدمات الوقائية الرئاسية.

## الاستجابة إلى الدعاوى القضائية والإجراءات القانونية

- يمكننا مشاركة معلوماتك الصحية ردًا على أمر محكمة أو أمر إداري، أو ردًا على أمر استدعاء.

## إننا مطالبون بموجب القانون بالحفاظ على خصوصية وأمان المعلومات الصحية المحمية الخاصة بك

- سنخبرك على الفور في حالة حدوث خرق قد يكون قد أضر بخصوصية معلوماتك أو أمانها.
- لن نستخدم معلوماتك أو نشاركها على نحو يخالف المذكور ما لم نخبرنا بذلك كتابةً. إذا أخبرتنا أنه يمكننا ذلك، فيمكنك تغيير رأيك في أي وقت. أخبرنا كتابةً إذا غيرت رأيك.
- يجب علينا اتباع الواجبات وممارسات الخصوصية الواردة في هذا الإشعار وإعطائك نسخة منه.
- يمكننا تغيير بنود هذا الإشعار، ويكون الإشعار الجديد متاحًا عند الطلب.

## للحصول على نسخة مفصلة من هذا الإشعار، يمكنك التواصل مع:

- مسؤول الخصوصية لدى شركة AltaMed
- العيادة التي تلقيت فيها الرعاية

لعرض أحدث إشعار بممارسات الخصوصية، قم بزيارة الموقع [www.AltaMed.org/regulatory-notice](http://www.AltaMed.org/regulatory-notice) أو امسح رمز الاستجابة السريعة هذا:



ملخص إشعار ممارسات الخصوصية تاريخ  
السيان 6/15/23